

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80645404
Del.Note Nb: 80645404
Fecha Exp : 10.09.2025
Del. Date : 10.09.2025

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
Pais: España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:386798

Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula: 4153MNJ
Plate Nb : 4153MNJ
Remolque: HROM2151
Remoc.plate : HROM2151

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity			Unidad / Unit	Embalaje / Package / Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received	+ / -								
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	175			PZA	TBA-501494	007	26545784/26574755	25	550004630701		
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 175 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 7 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 16/09/25 Firma:					TBA-501711	042					
Peso neto total : Total net weight: 1.406,300 Peso bruto total : Total brut weight : 1.855,700 Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 007												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
SIGNED BY ROM
Responsability for the correct enviromental management of packaging residuo or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Conforme / Assigned
Recepcion / Receiver

AN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

16 SET 2025

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

806 454 03/03/15

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
including and
1 - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) IVE ECF-20071222			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. Via del Ciclamini, 4 Modugno Bari			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) DI CRISTO GROUP S.R.L. VIALE EUROPA, 7 BIS - R.L. 80059 TORRE DEL GRECO (NA) BAVA 08566291210 (NA) Numero REANA-66170196 Numero REANA-66170196		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026			18 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRIASDIE (E) 2025/09/10			19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations El PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.		
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached			6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number 11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³		
26 Realización de la carga / Realisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Depart / Departure / 2.00 h : m Llegada prevista / Arrivée demandé / Arrival / 2.00 h : m Nombre del conductor / Nom du conducteur / Driver name Nombre del remitente (1) / Nom de l'expéditeur (1) / Sender name (1) Firma / Signature / Signature			Realización de la descarga / Realisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival / 2.00 h : m Salida / Depart / Departure / 2.00 h : m Nombre del conductor / Nom du conducteur / Driver name Nombre del destinatario (1) / Nom du destinataire (1) / Consignee name (1) Firma / Signature / Signature		
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements		
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N.º Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semitrailer N.º 4153 HNJ HROM 2151			21 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: / Carriage charges: Descuentos: / Deductions: Líquido/Balance / Suplementos / Supplém. charges: Gastos accesorios: / Other charges: TOTAL		
15 Forma de Pago Prescription d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward			16 Reembolso / Remboursement KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)		
22 Formalizado en Établi à Established in ARRIASDIE 2025/09/10			23 SIGNED BY ROXIAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		
24 TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tórtola de Henares Guadalajara (España) - B10894996 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier			25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received 16 SET 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
* En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et la case échantillon, la lettre.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS